

## Antrag zur Aufnahme von Änderungen der Anlage 11 des AVV

### Änderungshistorie

Name des Bearbeiters	Datum	Absatz	Änderung
Francesco GARRISI	17.01.2023	2.7	Erfassung
Zustimmung AG TÜ	22.03.2023	2.7	Gemäß AG TÜ 03-2023
Beschluss SG WV	23.05.2023	2.7	Zustimmung der SG WV
Beschluss GK AVV	07.06.2023	2.7	Zustimmung der GK AVV

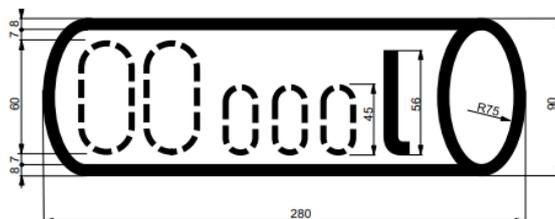
<b>Titel</b>	Piktogramme „Fassungsraum“, in Anwendung der EN 15877-1:2012+A1:2018
<b>Änderungsantrag von: EVU / Halter / andere Stellen</b>	Erstellt durch Mercitalia Rail/Unter-AG Anlage 11
<b>Änderungsantrag zu:</b>	<input type="checkbox"/> Anlage 9 <span style="margin-left: 200px;"><input checked="" type="checkbox"/> Anlage 11</span>
<b>Verfasser:</b>	Francesco Garrisi– Mercitalia Rail
<b>Ort, Datum:</b>	Florenz, 17.01.2023
<b>Kurzbeschreibung:</b>	Einfügen der beiden Piktogramme für die Angabe des Fassungsraums von Kessel-/Behälterwagen und Trichter-/Kastenwagen

## 1. Ausgangslage (Ist)

### 1.1. Einleitung

In Punkt 2.7 ist der Fassungsraum angegeben.

#### 2.7 Zeichen für Fassungsraum und Angabe der zugelassenen Ladegüter



**Anordnung:** Auf jeder Seitenwand links, bei Kesselwagen auf dem Tank selbst oder auf den Anchriftentafeln.

**Bedeutung:** Fassungsraum in m<sup>3</sup>, hl oder l.  
Bei Kesselwagen sind die zugelassenen Ladegüter, wenn dies für die Beförderung gefährlicher Güter im RID gefordert ist, anzuschreiben.

### 1.2. Funktionsweise

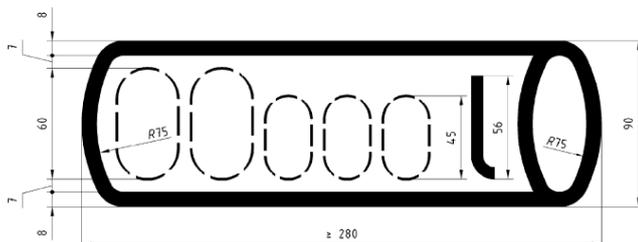
Im Text sind unter „Anordnung“ und „Bedeutung“ Kesselwagen genannt, und es wird die Maßangabe m<sup>3</sup> vorgegeben.

### 1.3. Anomalie/Darlegung der Problematik

In Punkt 4.5.16 „Fassungsraum“ der EN 15877-1:2012+A1:2018 (Bahnanwendungen - Kennzeichnung von Schienenfahrzeugen - Teil 1: Güterwagen) sind zwei unterschiedliche Anschriften für Kessel- und Behälterwagen und Trichter-/Kastenwagen vorgesehen (Seiten 56 und 57).

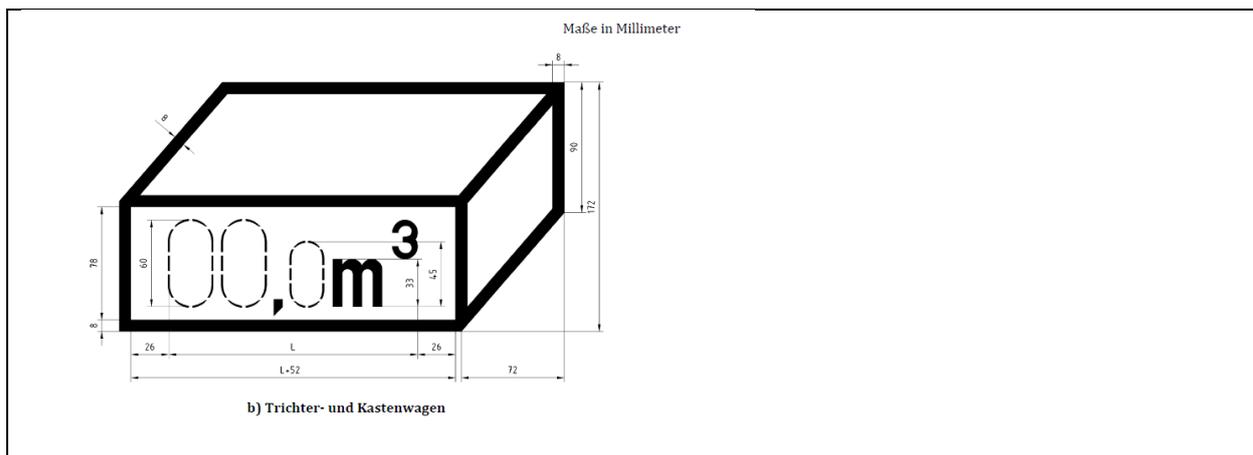
#### 4.5.16 Fassungsraum

Maße in Millimeter



ANMERKUNG Ist das Ladevolumen größer als 99,999 Liter, wird eine weitere Ziffer vorangestellt.

a) Kessel- und Behälterwagen



#### 1.4. Handelt es sich um eine bekannte Regel der Technik\* (z.B. DIN, EN)?

nein  ja, d.h.:

EN 15877-1:2012+A1:2018 (EN 15877-1:2012+A1:2018 (Bahnanwendungen - Kennzeichnung von Schienenfahrzeugen - Teil 1: Güterwagen)

\* „anerkannte Regeln der Technik: die schriftlich festgelegten Regeln, die bei ordnungsgemäßer Anwendung dazu dienen können, eine oder mehrere spezifische Gefährdungen zu kontrollieren.“ (Quelle: EG-Verordnung Nr. 352/2009, Art. 3)

„Schriftlich fixierte oder mündlich überlieferte technische Festlegungen für Verfahren, Einrichtungen und Betriebsweisen, die nach herrschender Auffassung der beteiligten Kreise (Fachleute, Anwender, Verbraucherinnen und Verbraucher und öffentliche Hand) geeignet sind, das gesetzlich vorgegebene Ziel zu erreichen und sich in der Praxis allgemein bewährt haben oder deren Bewährung nach herrschender Auffassung in überschaubarer Zeit bevorsteht“. (Quelle: BMJ Handbuch der Rechtsförmlichkeit)

## 2. Erwünschte Situation

### 2.1. Beseitigung der Anomalie/des Problems (Ziel)

Anpassung der Piktogramme und Erklärungen in Anlage 11 AVV an die Norm.

### 3. Änderung/Zusatz nur für Änderungsantrag der Anlage 11 des AVV:

Farb-Code für die Änderungsanträge:

**Schwarz:** jetzt gültiger Text; dient zur Info und bleibt unverändert weiterhin gültig

**Rot:** Text neu

**Blau** (event. durchgestrichen): Text wird gelöscht

#### Anlage 11

2.7 Zeichen für **den** Fassungsraum **von Güterwagen** und Angabe der zugelassenen Ladegüter.

Bild 1

Kessel- und Behälterwagen



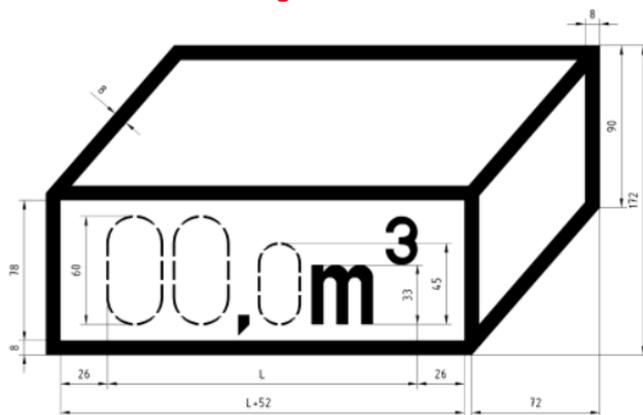
**Anordnung:** Auf jeder Seitenwand links, bei Kessel- und Behälterwagen auf dem Tank selbst oder auf Anschlagtafeln.

**Bedeutung:** Fassungsraum in **m<sup>3</sup>**, ~~hl~~ oder l.

Bei Kesselwagen sind die zugelassenen Ladegüter, wenn dies für die Beförderung gefährlicher Güter im RID gefordert ist, anzuschreiben.

Bild 2

Trichter- und Kastenwagen



**Anordnung:** Auf jeder Seitenwand links, bei Trichter- und Kastenwagen auf dem Tank selbst oder auf Anschlagtafeln.

**Bedeutung:** Fassungsraum in **m<sup>3</sup>**, je nach Wagenbauart

**Anmerkung:** Wenn 99,9 m<sup>3</sup> überschritten werden, ist eine zusätzliche erste Ziffer voranzustellen.

**4. Begründung:**

**5. Beurteilung der möglichen positiven oder negativen Auswirkungen**

*Bewertung (z.B. Betrieb, Kosten, Verwaltungsaufwand, Interoperabilität, Sicherheit, Wettbewerbsfähigkeit...), auf einer Skala von 1 (sehr gering) bis 5 (sehr hoch)*  
*Begründung*

**6. Risikobetrachtung zum Änderungsantrag**

Systembeschreibung im Ist/Soll und Änderungsumfang siehe hierzu Punkt 1 und Punkt 2.

Die Risikobetrachtung entfällt da nur anerkannte Regelwerke umgesetzt werden.

Risikobetrachtung durchgeführt von:

<b>6.1. Änderung ist sicherheitsrelevant?</b>	<input type="checkbox"/> nein <input checked="" type="checkbox"/> ja
Begründung: Wenn der Text nicht richtig ausgelegt wird, kann das zu einer falschen Anwendung der Regel und zu falschen Angaben im Raster führen.	
<b>6.2. Änderung ist signifikant?</b>	<input checked="" type="checkbox"/> nein <input type="checkbox"/> ja
Begründung: Angaben vorhanden, aber nicht gut verständlich erläutert.	
<b>6.3. Gefährdungsermittlung und -einstufung</b>	<input type="checkbox"/> entfällt
6.3.1. Wirkung der Änderung im Normalbetrieb: 6.3.2. Wirkung der Änderung bei Störungen/Abweichung vom Normalbetrieb: 6.3.3. Systemmissbrauch möglich: <input checked="" type="checkbox"/> nein <input type="checkbox"/> ja, Beschreibung des Sytemmissbrauchs:	
<b>6.4. Sicherheitsmaßnahmen durchgeführt?</b>	<input type="checkbox"/> nein <input checked="" type="checkbox"/> ja
<i>Für jede Gefährdung wird eines der nachfolgenden Risikoakzeptanzkriterien ausgewählt:</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>• „anerkannte Regeln der Technik“</li> <li>• „Nutzung eines Referenzsystems“</li> <li>• explizite Risikoabschätzung</li> </ul> Angaben in AVV, Anlage 11, Punkt 2.7	
<b>6.5. Risikobetrachtung wurde Bewertungsstelle vorgelegt?</b>	<input checked="" type="checkbox"/> nein <input type="checkbox"/> ja
Bewertungsstelle: Ergebnis der Bewertungsstelle als Anlage einfügen	[Anlage]